



**FIL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI**

**IMĦALLEF**

**ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.**

**Rikors Nru. 175/17JRM**

Fl-atti tar-Rikors għall-Ħruġ ta' Kontro-Mandat għall-Mandat ta'  
Sekwestru Numru 289/17 fl-ismijiet:

**OFFICE GROUP LIMITED (C – 39197)**

VS

**L-AWTORITA' TAL-IPPJANAR** u l-Awtorita' għall-Ambjent u r-Riżorsi

**Il-Qorti:**

Rat ir-Rikors imressaq mill-eżekutata Awtorita' għall-Ambjent u r-Riżorsi fl-24 ta' Frar, 2017, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, talbet li (i) din il-Qorti tħassar il-Mandat ta' Sekwestru fuq imsemmi għall-finijiet tal-artikolu 836(1)(d) u (f) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta; u (ii) tikkundanna lill-kumpannija intimata eżekutanti tħallasha penali kif ma'nsab fl-artikolu 836(8)(ċ) u (d) tal-istess Kodiċi, billi tqis li t-talba tal-eżekutanti għall-ħruġ tal-Mandat saret b'ħażen u hija fiergħa u vessatorja;

Rat id-degriet tagħha tat-28 ta' Frar, 2017, li bih ordnat in-notifika lill-kumpannija intimata eżekutanti bi żmien għan-Nota bħala twegiba għat-talbiet tal-Awtorita' eżekutata;

Rat it-Twegiba mressqa mill-kumpannija intimata eżekutanti fl-10 ta' Marzu, 2017, li biha u għar-raġunijiet hemm minnha msemmin qalet li ma hemm l-ebda raġuni tajba fil-liġi għaliex it-talbiet tal-Awtorita' eżekutata jmisshom jintlaqgħu;

Rat l-atti kollha tar-rikors u tal-Mandat li għalih jirreferi;

### ***Ilkunsidrat:***

Illi din hija proċedura taht l-artikolu 836(1) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta għat-tfassir ta' Mandat kawtelatorju. Minbarra dan, l-Awtorita' rikorrenti eżekutata (minn issa 'l hemm imsejha "AAR") qiegħda titlob ukoll li l-Qorti tikkundanna lill-kumpannija intimata eżekutanti (minn issa 'l hemm imsejha "Office Group") biex tħallasha penali skond l-artikolu 836(8);

Illi mill-fatti ewlenin rilevanti għall-kwestjoni jirriżulta li fil-21 ta' Frar, 2017, Office Group talbet u kisbet il-ħruġ tal-Mandat ta' Sekwestru kawtelatorju kontra AAR (u wkoll kontra l-Awtorita' tal-Ippjanar) għas-somma ta' sbatax-il elf mitejn u tmienja u ħamsin euro u tmintax-il ċenteżmu (€ 17,258.18) b'ħarsien ta' pretensjonijiet tagħha dwar "prezz ta' servizz ta' *photocopying* reż lill-intimati jew lil min minnhom, kif dettaljat fir-rikors ġuramentat fl-ismijiet premissi pprezentat kontestwalment". Il-Mandat inħareġ lil ħames sekwestratarji, ilkoll banek lokali, dak inhar stess li ntab il-ħruġ tiegħu. Kif ingħad fl-atti tal-Mandat, Office Group ħarġet l-imsemmi Mandat b'ħarsien ta' pretensjonijiet li hija għandha fil-konfront ta' AAR u tal-Awtorita' tal-Ippjanar f'kawża li hija fetħet dakinhar li ressqet il-Mandat<sup>1</sup>;

Illi għal dak li jirrigwarda l-konsiderazzjonijiet ta' dritt ta' min iżomm quddiem għajnejh li, kif ingħad bosta drabi fi proċeduri bħal dawn, l-istħarriġ li għandha tagħmel il-Qorti huwa biss wieħed *prima facie* u dan għaliex il-mertu jmissu jigi mistħarreġ fil-kawża proprja bejn il-partijiet. Għalhekk, hija l-fehma tal-Qorti li mhux meħtieġ li tifli fil-mertu l-kwestjonijiet li nqalgħu bejn il-partijiet u li wasslu għall-ħruġ tal-Mandat;

<sup>1</sup> Rik Nru. 166/17JRM imqiegħda għas-smiġħ tal-25.5.2017

Illi l-istħarriġ meħtieġ fi proċedura bħal din huwa marbut ma' eżami x'aktarx formali tal-att li tiegħu qiegħed jintalab it-tħassir. Il-Qorti għandha tistħarreg li r-rekwiżiti mitluba mil-liġi għall-ħruġ tal-Mandat jidhru mill-att innifsu u li dan ma nħariġx b'mod abbużiv<sup>2</sup>;

Illi f'dan il-każ AAR tibni t-talbiet tagħha fuq żewġ (2) kawżali:

B) L-ammont mitlub mhuwiex *prima facie* ġustifikat jew hu eċċessiv [Art. 836(1)(d)]. AAR issejjes l-argument tagħha fuq żewġ ċirkostanzi taħt din il-kawżali: l-ewwel ċirkostanza hi li hija tgħid li ma kellha qatt xi sura ta' rabta kuntrattwali jew extra-kuntrattwali ma' Office Group; it-tieni ċirkostanza hi meta tgħid li, bis-saħħa tal-liġi<sup>3</sup>, għall-pretensjonijiet li Office Group jista' jkollha għandha twiegeb l-Awtorita' tal-Ippjanar u mhux AAR. Hija żżid tgħid ukoll li bħala Awtorita' pubblika ma kellux għalfejn jinħareġ l-ebda Mandat kontrihha għaliex ma jmissu jinqala' l-ebda dubju dwar il-kapaċita' tagħha li twettaq ir-rabtiet tagħha jekk kemm-il darba tkun kundannata tħallas;

Illi għal dan l-argument Office Group twiegeb billi tgħid kellha tmexxi kontra AAR u kontra l-Awtorita' tal-Ippjanar minħabba li, sa minn żmien qabel ma nħareġ il-Mandat, kemm AAR u kif ukoll l-Awtorita' tal-Ippjanar bdew jiċċendu kull responsabbiltà għall-ħlas tas-somma mitluba minn Office Group u t-tnejn li huma qalu li l-ftehim kien sar mal-Awtorita' ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjanar, qabel ma saru l-bidliet fil-liġi li bihom AAR u l-Awtorita' tal-Ippjanar saru żewġ entitajiet differenti<sup>4</sup>. Iżżid tgħid li l-fatt li AAR hija Awtorita' pubblika ma jzommhiex milli titlob il-ħruġ tal-Mandat kontra tagħha;

Illi l-Qorti tifhem li l-kejl li għandu jittieħed biex jitqies it-tħassir ta' Mandat kawtelatorju taħt din ir-ras huwa wieħed li jorbot il-kawżali tal-istess Mandat mal-kreditu msemmi fih. Dan ifisser li l-Qorti għandha tistħarreg fl-ewwel lok jekk jirriżultax mad-daqqa t'għajn li Office Group għandhiex bażi ta' pretensjoni, u fit-tieni lok jekk waslitx biex "tillikwida" tali pretensjoni f'somma li taqbel mal-ammont minnha maħluf fil-Mandat. Wieħed m'għandu qatt jinsa li f'dan il-kuntest, il-Qorti trid tkun gwidata mill-prinċipju li d-dritt għall-azzjoni ġudizzjarja m'għandux jiġi mxejjen jew imġarrab b'leġġerezza, u l-ieħor daqstant siewi li huwa dritt li persuna tħares l-interessi tagħha fil-milja tagħhom sakemm il-jedd sostantiv lilha kontestat jiġi definit minn Qorti<sup>5</sup>;

<sup>2</sup> Kumm GMA23.6.1994 fil-kawża fl-ismijiet *Paul Hili et Dr. Joselle Farrugia noe et* (mhix pubblikata)

<sup>3</sup> Regg. 2 u 5 tal-A.L. 109 tal-2016 (L.S. 549.104)

<sup>4</sup> Art. 6 tal-Kap 549

<sup>5</sup> Ara P.A. RCP 29.11.2001 fil-kawża fl-ismijiet *Vincent Mercieca vs George Galea*

Illi hija l-fehma tal-Qorti li biex ammont mitlub f'Mandat kawtelatorju jitqies bħala wieħed "eċċessiv", irid jintwera li bejn il-jedd pretiż u l-ammont maħsub li jħares dak il-jedd ikun hemm nuqqas ta' qbil lampanti li s-sens komun u ċ-ċirkostanzi tal-każ ma jistgħux iżewġu ma' xulxin. Il-fatt li ammont mitlub f'Mandat kawtelatorju ikun jidher li huwa xi ftit ogħla minn dak li, mad-daqqa t'għajn, jidher xieraq, ma jwassalx tabilfors għat-tħassir tal-Mandat li jkun iżda, l-iżjed, għat-tnaqqis tal-ammont sekwestrat<sup>6</sup>;

Illi fil-każ li l-Qorti għandha quddiemha llum, joħroġ ċar li s-somma mitluba minn Office Group fil-kawża li fetħet jaqbel għal kollox mas-somma mitluba fil-Mandat;

Illi, b'riferenza għall-argument li AAR mhijiex il-kontradittriċi legittima tal-pretensjonijiet ta' Office Group, il-Qorti tasal biex taqbel ma' Office Group f'dan ir-rigward għaliex il-kwestjoni ta' min għandu jwieġeb għall-pretensjonijiet tal-eżekutanti ma tolqotx is-siwi tal-Mandat bħala tali, imma hija kwestjonijiet li hija biss il-Qorti li jmissha tisma' l-kawża li trid tiddeċidiha wara li jitressqu l-provi u jsiru s-sottomissjonijiet meħtieġa li l-partijiet jidhrilhom li għandhom iġibu 'l quddiem;

Illi, b'żieda ma' dan, il-fatt li AAR ma tqisx lilha nnifisha bħala l-kontradittriċi legittima tal-pretensjonijiet ta' Office Group ma jgħibx b'daqshekk li l-ammont mitlub fil-Mandat huwa wieħed eċċessiv jew mhux mistħoqq mad-daqqa t'għajn;

Illi għal dawn ir-raġunijiet il-Qorti ma ssibx li AAR tatha xi raġuni tajba biex tordna t-tħassir tal-Mandat fuq din il-kawżali;

B) Jintwera li fiċ-ċirkostanzi mhuwiex raġonevoli li l-mandat jinżamm fis-seħħ jew li huwa ġustifikabbli [Art. 836(1)(f)]. Jidher li din il-kawżali tinbena wkoll fuq dak li ssemma qabel minn AAR;

Illi, tajjeb jew ħażin, minbarra dan biżżejjed jingħad li jekk, 'il quddiem, il-Qorti li ser tqis il-kwestjoni fil-mertu tasal għall-fehma li Office Group m'għandhiex jedd għall-ħlas fl-ammont minnha pretiż fil-Mandat, xorta waħda ma jistax jingħad li l-Mandat ma kienx ġustifikat. Is-suċċess jew telfien ta' kwestjoni fil-mertu ma tista' qatt tfisser li Mandat kawtelatorju nħareġ b'mod vessatorju jew fieragħ<sup>7</sup>. Allura, fil-fehma ta' din il-Qorti, il-

<sup>6</sup> Ara, per eżempju, PA GV 6.12.1999 fl-atti tal-Mandat fl-ismijiet *Salvino Farrugia noe vs Exalco Holdings Ltd.*

<sup>7</sup> Ara, per eżempju, PA JSP 10.1.1992 fil-kawża fl-ismijiet *Spiteri vs Camilleri* u P.A. RCP 30.5.2002 fl-atti tal-Mandat fl-ismijiet *Yorkie Clothing Industry Limited vs Dr Lilian Calleja Cremona*

kwestjoni ta' jekk huwiex raġonevoli li Mandat kawtelatorju jinżamm fis-sehħ jew jekk huwiex meħtieġ jew ġustifikabbli li tali Mandat jinżamm fis-sehħ ma tiddependi xejn mill-eventwali ċaħda tal-kawżali fil-mertu tat-talbiet tal-intimata eżekutanti;

Illi jingħad ukoll li d-dispożizzjoni tal-liġi taħt eżami timplika li, **wara l-ħruġ tal-Mandat**, tkun tbiddlet xi ċirkostanza li minħabba fiha ma jkunx xieraq li l-istess Mandat jibqa' (għal kollox jew in parti) fis-sehħ<sup>8</sup>. Din it-tifsira toħroġ mill-kliem "jinżamm" u "aktar meħtieġ" li jinsabu fl-imsemmija dispożizzjoni, liema termini t-tnejn jimplikaw li dak li qabel kien jġġustifika l-ħruġ u ż-żamma fis-sehħ tal-Mandat issa m'għadux il-każ;

Illi fil-każ tal-lum AAR ma wrietx li sehħet xi bidla fiċ-ċirkostanzi minn dakinhar li Office Group talbet u kisbet il-ħruġ tal-Mandat. Lanqas fissret għaliex ma huwiex raġonevoli li l-istess Mandat jibqa' fis-sehħ jew li hemm xi raġuni li twassal biex il-Mandat jithassar kollu jew f'biċċa minnu;

Illi għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti ma ssibx li AAR sehħilha tagħti raġuni tajba għaliex il-Mandat għandu jithassar lanqas fuq din il-kawżali;

Illi AAR titlob ukoll ir-rimedju tal-kundanna ta' Office Group għall-ħlas ta' penali<sup>9</sup>. Il-Qorti sejra issa tipprovdi dwar din it-talba;

Illi dwar il-kwestjoni tal-impożizzjoni tal-penali, irid jingħad li din hija sanzjoni fakoltativa. Il-Qorti, fid-diskrezzjoni tagħha, tista' taqbel li tgħabbi lil min ikun ħareġ Mandat kawtelatorju kontra persuna, u fuq talba ta' din, b'piena ta' ħlas ta' penali. Minbarra li tali impożizzjoni hija fakultativa, irid jintwera għas-sudisfazzjon tal-Qorti li trid tkun sehħet waħda miċ-ċirkostanzi maħsubin mil-liġi biex tali sanzjoni tiġi imposta. Erbgħa (4) huma ċ-ċirkostanzi maħsuba mil-liġi f'dan ir-rigward u, ladarba huma sanzjoni punittiva, għandhom jitqiesu strettament bħala tassattivi<sup>10</sup>. Dwar din id-diskrezzjoni ngħad li l-Qorti hija tenuta li timponi l-penali fejn ikunu jirriżultaw l-estremi li l-liġi težiġi biex din tkun imposta, u l-Qorti tista' biss tagħzel li ma timponix il-penali maħsuba fl-artikolu 836(8) f'każijiet estremi fejn is-sens ta' ġustizzja hekk kien jimponilha<sup>11</sup>. Il-penali maħsuba fl-imsemmi artikolu 836(8) tal-Kap 12 hija waħda ta' ordni pubbliku immirata li tiżgura serjeta' fil-proċess ġudizzjarju u biex ma tħallix li l-istitut tal-Mandati kawtelatorji jintuża b'abbuż;

<sup>8</sup> Ara P.A. GC 3.8.2001 fl-atti tal-Mandat fl-ismijiet *Dr Tonio Fenech noe vs Dr Patrick Spiteri et noe et*

<sup>9</sup> Taħt l-art. 836(8)(d) tal-Kap 12

<sup>10</sup> Ara P.A. TM 13.3.2003 fl-atti tal-Mandat fl-ismijiet *Cole Foods Ltd. vs Euro Imports Ltd.*

<sup>11</sup> App. Ċiv. 13.3.2001 fil-kawża fl-ismijiet *Joseph Rapa vs Raymond Sammut*

Illi fil-każ tal-lum, AAR issemmi żewġ ċirkostanzi msemmija fl-artikolu 836(8) u jiġifieri li ċ-ċirkostanzi tad-debitur eżekutat ma jurux dubju raġonevoli ta' stat ta' likwidita' jew dwar il-fakultajiet finanzjarji tagħha [836(8)(ċ)]; u li l-Mandat inħareġ b'hażen u b'mod fieragħ u abbużiv [836(8)(d)];

Illi dwar l-ewwel ċirkostanza, il-Qorti tqis li AAR toqgħod biss fuq id-dikjarazzjoni tagħha li hija Awtorita' pubblika u li minħabba f'hekk ma għandu jkun hemm l-ebda dubju li hija tkun f'qagħda li twettaq l-obbligi tagħha li kieku l-Qorti fil-kawża fil-mertu kellha ssib li hija għandha tħallas lil Office Group għas-servizzi mogħtjin;

Illi dwar din iċ-ċirkostanza, Office Group tirribatti billi tgħid li AAR għadha kemm twaqqfet ftit tax-xhur ilu u għadha lanqas biss ippubblikat il-kontijiet tagħha. Minbarra dan, iżżid tgħid li mhux l-ewwel darba li Awtorita' pubblika tkun kundannata b'sentenza biex twettaq ħlas u tkaxkar saqajha biex tagħmel dan;

Illi l-Qorti tqis li AAR ma ressqet l-ebda provi jew argumenti li minnhom Office Group kellha għaliex tifhem li ma kellu jkollha l-ebda dubju raġonevoli dwar il-likwidita' tal-istess Awtorita' eżekutata. Għall-finijiet ta' din il-kawżali, il-liġi trid mhux biss li l-parti li kontra tagħha jinħareġ il-Mandat turi li ċ-ċirkostanzi tagħha kienu hekk li ma jagħtux lok għal dubju raġonevoli dwar il-likwidita' tagħha u l-ħila tagħha finanzjarja li tħallas it-talbiet tal-kreditur, iżda trid turi wkoll li dik il-qagħda tagħha kienet magħrufa sew. L-atti tar-rikors ma juru li AAR għamlet xejn minn dan kollu;

Illi dwar it-tieni ċirkostanza, AAR tibniha fuq l-allegazzjoni li Office Group talbet il-ħruġ tal-Mandat b'hażen u b'mod fieragħ. F'dan ir-rigward, il-liġi titlob li l-persuna eżekutata bi ħruġ ta' Mandat turi b'raġuni u b'mod tajjeb biżżejjed li l-parti eżekutanti kienet imxiet b'hażen jew b'mod fieragħ u vessatorju fil-ħruġ tal-Mandat. Waħda minn dawn it-tliet raġunijiet tkun biżżejjed, imma l-prova ta' mqar waħda minnhom trid issir minn min jallega li l-Mandat ikun inħareġ kontri b'mod hażin jew għal raġunijiet ċensurabbli bis-sanzjoni tal-kundanna għall-ħlas ta' penali;

Illi huwa minn ewl id-dinja li min jippretendi li għandu jithallas jinqeda bil-mezzi li tagħtih il-liġi ħalli jiżgura dak il-ħlas. B'daqshekk ma jfissirx li jkun mexa bi frodi, b'mod fieragħ jew b'abbuż tal-proċess ġudizzjarju;

Illi l-Qorti ma ssibx li, f'dan il-qafas, jeżistu l-elementi biex tasal għall-fehma li t-talba għall-kundanna tal-penali hija mistħoqqa taħt il-kawżali

msemmija. Il-Qorti qieset li diġa' ntwera li ma jeżistux ir-raġunijiet għat-tħassir tal-Mandat u li l-intimat eżekutanti kellu u għad għandu raġunijiet tajbin biżżejjed biex jitlob il-ħruġ tal-Mandat. Dan iġib l-effett li ma jistax jingħad li l-Mandat inħareġ b'ħażen, jew għal raġuni fiergħa jew inkella bil-ħsieb biss li jdejjaq lir-rikorrenti eżekutata;

Illi għalhekk il-Qorti, f'dan l-istadju u fid-dawl tal-konsiderazzjonijiet diġa' magħmula iżjed 'il fuq, tasal għall-fehma li ma jirriżultawx iċ-ċirkostanzi għall-impożizzjoni tal-penali minħabba l-ħruġ tal-Mandat<sup>12</sup>. F'dan il-każ, il-Qorti sejra timxi wkoll fuq il-massima li l-bona fede hija preżunta u li l-ħażen irid jiġi ippruvat<sup>13</sup>;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qegħda tipprovdi dwar it-talbiet ta' AAR billi:

**Tiċhad it-talbiet** tagħha, għaliex mhumiex mistħoqqa fil-fatt u fid-dritt, bl-**ispejjeż** kontra l-istess Awtorita' rikorrenti eżekutata.

Mogħti kameralment illum, il-Hamis, 6 ta' April, 2017.

**Onor. Joseph R. Micallef LL.D.,  
Imħallef**

**Carmen Scicluna  
Deputat Registratur**

**Komunika:**

Dr Chris Frendo LL.D., - għar-rikorrenti eżekutata

Dr Ian Spiteri Bailey LL.D., jew Dr Victoria Cuschieri LL.D., -

għall-intimata eżekutanti

(Kopja għan-notifika tal-partijiet)

<sup>12</sup> P.A. TM 5.6.2003 fl-atti tal-Mandat fl-ismijiet *Emanuel Sammut et vs Josephine Sammut*

<sup>13</sup> Ara, per eżempju, App. Ċiv 7.7.1920 fil-kawża fl-ismijiet *Miller Blacker pro et noe vs Howard* (Kollez. Vol: XXIV.i.554)